



---

# Species at Risk (NWT) Terminology Translation Workshop

*Report and glossary of translations in  
Inuvialuktun*

Inuvialuit Settlement Region

Prepared by: Species at Risk Secretariat

---



JOINT SECRETARIAT



Northwest  
Territories Environment and Natural Resources

## Table of Contents

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1.  | Workshop Report .....   | 3 |
| 1.1 | Goals .....   | 3 |
| 1.2 | Background .....  | 3 |
| 1.3 | Structure .....   | 3 |
| 1.4 | Procedure .....   | 4 |
| 1.5 | Outcomes .....  | 4 |
| 2.  | List of terms.....  | 5 |
|     | Appendix A: Glossary of Species at Risk Terms and Translations in Inuvialuktun..... | 6 |

---

# 1. Workshop Report

---

## 1.1 Goals

The goals for the Species at Risk (NWT) Terminology Workshop were to increase understanding of commonly used species at risk terms and to develop definitions of these terms in Inuvialuktun.

## 1.2 Background

The *Species at Risk (NWT) Act* (the Act) was implemented in February 2010. Building community understanding and support will be important for the successful assessment, listing, management and recovery of species at risk.

In the course of implementing the Act, it is expected that community meetings will be held in the Inuvialuit Settlement Region (ISR) where technical species at risk terminology is used and translation is needed. In preparation, the Department of Environment and Natural Resources (ENR) collaborated with the Inuvialuit Joint Secretariat to hold a species at risk terminology workshop for the Inuvialuit Settlement Region in Inuvik, Northwest Territories (NWT).

Interpreters, translators, elders, species at risk staff, and Inuvialuit Joint Secretariat staff discussed species at risk concepts and how these concepts can be communicated in the Inuvialuktun dialects: Inuinnaqtun (spoken in Ulukhaktok and, to some extent, Sachs Harbour), Siglitun (spoken in Sachs Harbour, Tuktoyaktuk, Paulatuk and Inuvik) and Ummarmiutun (spoken in Aklavik and Inuvik).

## 1.3 Structure

Species at Risk Terminology Workshop

Date: February 22 – 23, 2011

Venue: Inuvialuit Joint Secretariat board room, Inuvik, NT

### PARTICIPANTS:

#### Translators/Interpreters

Elsie Klingenberg, Ulukhaktok  
Robert Kuptana, Ulukhaktok (Day 1 only)  
Beverly Amos, Sachs Harbour  
Fred Wolki, Tuktoyaktuk  
Lillian Elias, Inuvik  
Dorothy Arey, Inuvik

#### Language/Dialect

Inuvialuktun- Inuinnaqtun  
Inuvialuktun- Inuinnaqtun  
Inuvialuktun - Siglitun  
Inuvialuktun - Siglitun  
Inuvialuktun - Ummarmiutun  
Inuvialuktun - Ummarmiutun

#### Elder

Emma Dick, Inuvik (afternoon of Day 2 only)      Inuvialuktun - Ummarmiutun

#### Inuvialuit Joint Secretariat Community Support Unit

Shawna Kaglik, Inuvik

#### Species at Risk Secretariat

Michelle Henderson, Yellowknife  
Joanna Wilson, Yellowknife (Day 1 and morning of Day 2 only)

## 1.4 Procedure

The Species at Risk Secretariat proposed the idea of the workshop to the Wildlife Management Advisory Council (NWT) and obtained their support in principle. The Inuvialuit Joint Secretariat (IJS) Community Support Unit hosted the workshop and organized the logistics. This included seeking input from the Hunters and Trappers Committees on who should attend, inviting participants, and administering their travel and fees. The Species at Risk Secretariat provided a list of species at risk terms accompanied by plain language definitions in English, as well as a slide show of visual illustrations to help explain the concepts. Funding was provided by Environment and Natural Resources. The cost of the workshop was \$26,754.

At the workshop, participants discussed the meaning of the terms until the interpreters/translators reached agreement on how the concepts could be conveyed in their language. Sometimes more than one translation was reached; in the glossary alternative translations are shown in brackets. Interpreters/translators wrote down their translations. The Species at Risk Secretariat then typed the translations and provided them back to the interpreters/translators for verification during the workshop. An Elder participated on Day 2 of the workshop to help verify the translated terms in Ummarmiutun. Although the intent was to have Elders present for Inuinnaqtun and Siglitun as well, they were unable to attend.

After the workshop, the draft report and glossary were prepared by the Species at Risk Secretariat and provided to the interpreters /translators and Inuvialuit Joint Secretariat for their review before being finalized.

## 1.5 Outcomes

Participants discussed, interpreted and translated a total of 63 species at risk terms.

Participants stated that they enjoyed the workshop and benefited greatly from the discussions. There was agreement by all participants of the importance of building community and elder capacity, as well as building understanding of species at risk issues within the Inuvialuit communities.

Participants were pleased with the quality and quantity of work completed, and felt assured that consistent information was brought forward for all three dialects. They felt that there should be more translation workshops and that they are a very effective way to exercise the use of traditional languages.

The workshop provided an educational opportunity for the interpreters and translators in the ISR, as well as for the Species at Risk Secretariat. The interpreters and translators who participated in the workshop became more familiar with species at risk terms and concepts. The workshop also helped the Species at Risk Secretariat to learn how species at risk concepts can be communicated more effectively.

All participants agreed that a written glossary of species at risk terms and their definitions would be published and posted to the NWT Species at Risk Website ([www.nwt-speciesatrisk.ca](http://www.nwt-speciesatrisk.ca)), as well as provided to the Inuvialuit Cultural Resource Centre. It is hoped that this glossary will be useful to interpreters/translators and species at risk practitioners to help ensure that information is communicated consistently and accurately at community meetings in the ISR.



---

## 2. List of terms

---

### A

Assessment criteria

Assessment/assess

At risk

### B

Barren-ground caribou

Biological diversity / biodiversity

Boreal Caribou/Woodland Caribou (Boreal population)

Breeding/Reproduction

### C

Climate Change

Community knowledge

Conference of Management Authorities

Consensus agreement

Cycle/Natural cycle

### D

Data deficient

Decrease

Density

Designated habitat

Development

Disease

Distinct population

Distribution/Range

Dolphin-Union caribou

### E

Ecosystem

Endangered

Extinct

Extirpated

### G

Grizzly Bear

### H

Habitat

Hairy Rockcress

Harvesting

### I

Increase

Individual

### L

Listing/listed

### M

Management Authority

Management plan

Management/manage

Migration

Mountain Caribou/Woodland Caribou (Northern Mountain Population)

### N

Not at risk

NWT List of Species at Risk

### O

Over-harvesting

### P

Peary caribou

Peregrine Falcon

Permit

Polar Bear

Predation

### R

Recovery strategy

Recovery/recover

Regulations

Rescue Effect

### S

Scientific knowledge

Short-eared Owl

Special concern

Species

*Species at Risk (NWT) Act*

Species at Risk Committee (SARC)

Status

Status report

Stewardship

Subspecies

### T

Threatened

Threats

Traditional knowledge

### W

Wolverine

# Appendix A

## Appendix A: Glossary of Species at Risk Terms and Translations in Inuvialuktun

| Term in English     | English Definition   | Translation - Inuinnaqtun  | Translation – Siglitun           | Translation - Ummarmiutun                            | Reverse Translation  |
|---------------------|--|--|----------------------------------|--|--|
| Assessment criteria | <i>The things SARC thinks about when deciding how healthy a species is</i>           | Nautiogotihamon atogahat<br>(nautiurutinamun atuqtanat)          | Nautchiurutiksiat                | Ilitchuriniarutingit                                 | Get information together, using it to find out about something; Something you think about to decide; something you have to follow up to evaluate |
| Assessment / assess | <i>SARC reads information on a species and decides how well the species is doing</i> | Kanok amigaitilangink nauttiktoiyon<br>(mautiktuiyit anggutinum) | Nautchiuqtingit / nautchiurutait | Qimilriutingit                                       | Check it over  |
| At risk             | <i>Could disappear from the NWT</i>  | Qayangnaqiyuq<br>(qayangnahiyut)                                 | Annapqangayut                    | Naufuapayaat anaktuat<br>(Naufuapayaat annapqaqtuat) | Just hanging in there; barely saved; a possibility it could become endangered  |

| Term in English                                       | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun  | Translation – Siglitun     | Translation - Ummarmiutun      | Reverse Translation                            |
|---|---|--|----------------------------|--------------------------------|--|
| Barren-ground caribou                                 | <i>Caribou with calving grounds in the tundra of mainland NWT and that have large seasonal migrations</i>                         | Tuktuvialuit   | Tuktuvialuit               | Tuttuvialuk                    | Same as English                                |
| Biological diversity / biodiversity                   | <i>All the different kinds of life in the world</i>   | Kanogittolika naoyon nunami<br>(qanuq ittulika nauyuk umayut nunami) | Tamarnik uumayusuatchiat   | Qanuhiliqaa inuuruat           | All kinds of living things; all that is living |
| Boreal Caribou / Woodland Caribou (Boreal population) | <i>Woodland caribou that live in the boreal forest. Boreal caribou do not make big migrations and stay in the forest all year</i> | Napaatukmiotat tuktut  | napaaqturmiutat tuktut     | Tuttuqpahugruit npaaqturmiutat | Caribou that stay in tree country              |
| Breeding / Reproduction                               | <i>Mating and making young</i>  | Noliakton  | Nuliktut                   | Nuligiviat                     | Making young/breeding                          |
| Climate Change  | <i>Weather patterns of the earth are changing</i>   | Hila alaknakhiyok  | Sila allangnaqiyuq         | Hila atlanguqtuq               | Weather change (big scale)                     |
| Community knowledge                                   | <i>Knowledge held by any members of a NWT community</i>   | Nonulani ilihimayangit<br>(nunalaani illijimayait)                   | Inuuniarviit ilisimayangit | Inaurani ilihimarangit         | What the community knows                       |

| Term in English                      | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun  | Translation – Sigitun                      | Translation - Ummarmiutun                       | Reverse Translation                                     |
|--------------------------------------|---|--|--|---|---|
| Conference of Management Authorities | <i>The group of wildlife co-management boards and governments that share responsibility for managing species at risk in the NWT</i> | Nigyutitigot aulatyotait katimakyuaknik<br><br>(niryutinum) aulayutinairum katimayiuuat)   | Nauyuapayaanun aulatchiyingit Uqasuguktuat | Naufuapayaanun angalatchiringit katimariqpangit | Management Authorities; everybody together; big meeting |
| Consensus agreement                  | <i>Something that all the Management Authorities agree should be done</i>   | Tammamik angigotat<br><br>(Tammamik angiuitaak)  | Tamarmik angirutaat                        | Iluqating agnrutaat                             | All of them agree                                       |
| Cycle / Natural cycle                | <i>Numbers naturally go up and down over time</i>   | Otitkingniakton  | Utitqigaun / Utitqigataqpaktut             | Utitqingmiraqtuttauq / utitaruurut              | They always come back; they go up and then they go down |
| Data deficient                       | <i>Status of a species that SARC can't decide how healthy it is because there is not enough information</i>                         | Kanok iyohingit naunaitaohimainamik<br><br>(qanuq iyuniat naunarstuq naumaiqtaunimainamuk) | Quliat inuqsangayut                        | Huniaqtilaangit nalupqinaqtuthuli               | Don't know yet; information is not complete             |
| Decrease                             | <i>When something goes down in numbers</i>  | Ikilivaliayon<br><br>(Ikigiliualiyut)  | Anmuktutik                                 | Inugiaklirut                                    | Getting less  |
| Density                              | <i>The number of individuals of a species within a certain area</i>   | Amigaitilangin nunammi   | Inuviaktaangit nunami                      | Inugaitilaangi nunami                           | How many there are in a certain area on the land        |



| Term in English       | English Definition   | Translation - Inuinnaqtun                   | Translation – Siglitun    | Translation - Ummarmiutun   | Reverse Translation  |
|-----------------------|--|---|---------------------------|-----------------------------|--|
| Designated habitat    | <i>The part of an animal's habitat that is necessary for survival and reproduction, specified under the law that no one can destroy it</i> | Naumavingat nalunaiyaktak                   | Naumavingat nalunaiyaqtaq | Haniraqtiq / nalunaiyaqtaq  | Habitat that was put aside and marked  |
| Development           | <i>Things people do that make changes on the land</i>  | Havaat naomayon nunami                      | Savaat naumayuut nunami   | Havaat naumaruat nuna       | Changing the land; work/jobs that come up on the land; where there was nothing on our land, now there is |
| Disease               | <i>Something that makes an animal or plant sick</i>  | Anniagotit                                  | Anniarutit                | Atniarun                    | Same as English  |
| Distinct population   | <i>A group of one species that can be thought of separately from other groups because it uses a certain area</i>                           | Inmikun innilangin<br>(inmikun innilaalgit) | Inmikun nunalgit          | Inmiktigun inilaagit        | They have their own place  |
| Distribution / Range  | <i>A map of where a species lives</i>  | Naumayoat nunangat                          | Nauyuapayaat Nunangat     | Nauŕuapayaat iningat nunami | This is where you'll find the species; all the places you'll find them                                   |
| Dolphin-Union caribou | <i>Caribou found on Victoria Island that migrate across the Dolphin-Union strait</i>   | Tuktu                                       | Tuktu(t)                  | Tuttu                       | No specific name – describe where they are   |

| Term in English                  | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun   | Translation – Siglitun             | Translation - Ummarmiutun          | Reverse Translation   |
|----------------------------------|---|---|------------------------------------|------------------------------------|---|
| Ecosystem                        | <i>All the living things plus the things that are not alive that interact together in the same area</i> | Tamakmik ittut<br>(Tamamik ittut)                                   | Tamamik nutim ittut<br>avagaaluani | Huliqaa ittut                      | Everything lives together there   |
| Endangered                       | <i>Status of a species that may soon become extirpated or extinct</i>                                   | N/A   | Kappianaqiyut                      | Nunuaqhiuraqtut                    | Just about finished (more so)   |
| Extinct                          | <i>Status of a species that is gone from the world</i>  | N/A   | Nunguyuat                          | Nunguruat                          | Gone from the World; finished   |
| Extirpated                       | <i>Status of a species that is gone from the NWT</i>  | N/A   | Nunguyuat<br>nunaptingnin          | Nunguruat<br>nunaptingnin          | Gone from our land  |
| Grizzly Bear                     | <i>Brown bear</i>   | Aghak   | Aklak                              | Aklaq                              | Same as English   |
| Habitat                          | <i>The land (including trees, plants, water, etc.) a species lives on and uses throughout its life</i>  | Niyotin naumavingan<br>(niryiitit muniavigita<br>naumauigat)        | Naumavingit                        | Inaat naumaruat                    | A place where you find them; where they live/where everything grows/its place           |
| Hairy Braya<br>(Hairy Rockcress) | <i>A rare plant found only on Cape Bathurst (see photo)</i>   | Alangayok nautiak   | Allangnauyaaq<br>nautchiaq         | Atlangaruaq nautchiaq              | Rare flower; different kind of flower plant   |
| Harvesting                       | <i>Hunting, trapping, fishing, gathering berries and other plants</i>                                   | Nikihahionik<br>nanigiaktokton ikaluhioton<br>kattiyon nikihamiknik | Anguniarniq<br>Niqiksaqsiumirlu    | Anguniaqtirniq /<br>niqikraqhiuniq | Hunting/gathering food; Going out looking for food; (different words for each activity) |

| Term in English      | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun  | Translation – Siglitun   | Translation - Ummarmiutun                     | Reverse Translation  |
|----------------------|---|--|--|---|--|
| Increase             | <i>When something goes up in numbers</i>  | Amigaipaliayon<br>(imigaipaliayut)   | Qunmuklutik  | Inugiakhirut                                  | Getting more   |
| Individual           | <i>A single one of a species</i>  | Aualittok  | Avayaittuq   | Ingmiguarniq / kihiriutuq                     | All by itself  |
| Listing / listed     | <i>Adding a species to the legal list of species at risk</i>                              | (Ikiliyot niyotin) Ilalotiyun<br>titigahimayonon<br>maligalianginon<br><br>(ikiliyut) miryuunun<br>ilaliuliyat tirtiranimanun<br>maliralianun) | Malirutaksalianginnun<br>allalu ilipsaaqlugit<br>(listing) / ilipsaaqtat<br>(listed) | Aglaktangit / aglatat<br>malirutakralianginun | Putting it down in writing, one-by-one, onto the legal list; writing it down one-by-one in the law; adding to the list; writing it down in the law |
| Management Authority | <i>An organization that has the power and responsibility to manage species at risk</i>    | N/A  | Nauyuapayaanun<br>angalatchiyingit   | Naufuapayaanun<br>angalatchiringit            | Group that manages species   |
| Management plan      | <i>A written plan of what people will do to manage a species and help it stay healthy</i> | Monaginingata hivoninga<br>(munarinigata niuunia<br>tirtirakun)  | Munaqsinikkun<br>isumaliurutchit   | Qaunagininim<br>ihumiurutaat                  | To manage and plan in a written form; plan about taking care of  |
| Management / manage  | <i>To take care of a species and help it stay healthy</i>                                 | Monaginingata<br>(munarininga)   | Munariniq  | Qaunaginiq                                    | Taking care of   |
| Migration            | <i>When an animal moves long distances during the year</i>                                | Aolayaatok   | Aulavingat   | Aulvikaangat                                  | That's where they go every year  |

| Term in English  | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun  | Translation - Siglitun                      | Translation - Ummarmiutun                         | Reverse Translation  |
|--|---|--|---|---|--|
| Mountain Caribou / Woodland Caribou (Northern Mountain Population) | <i>Woodland caribou that live in the mountains of the NWT. They migrate to the higher altitudes to calve and to the lower altitudes to winter</i> | Tuktupaaluit   | Tuktuqpaaluit                               | Tuttupahugruit irini                              | Big caribou in the mountains   |
| Not at risk  | <i>Status of a species that is healthy or has a large number in the NWT</i>   | Amigainamik<br>ihomalunainak holi<br><br>(ihumalunnaitut amirainamik)                      | Inuviangmata<br>suqutaittut                 | Ihumalungnaitchut<br>inugiangmatahuli             | In good health (due to high population); Don't have to worry about it; there are lots        |
| NWT List of Species at Risk  | <i>The legal list, written under the law, of species that are at risk in the NWT</i>  | Nunatiammi nikyutin kayak nahiyan<br><br>(nunatiammiqayangnanigut tilintnimayut niryiitit) | NWTiimi aglaktat nauyuapayaat inuktisugiyat | NWTiimi aglaktangit nauyuapayaat annapqaqtuatigun | Species at risk, written down  |
| Over-harvesting  |   | Avatkotyotiyon angoniakpalahotik   | Anguniaqpallaaramik                         | Anguniaqpalaarniq                                 | Nothing left over; wasting   |
| Peary caribou  | <i>Caribou found on the Arctic islands that are smaller than barren-ground caribou (see photo)</i>  | Tuktuinak  | Tuktuaraaluit                               | Tuttunguluurat                                    | Small caribou  |
| Peregrine Falcon   |   | Kilgavik   | Kijgavik                                    | Kirgavik  | Same as English  |
| Permit   | <i>A piece of paper that says you are allowed to do something or that gives you permission to do something</i>                                    | Angigon mapigakmon<br><br>(Anggirun maqpiraq)  | Suginnariitkun                              | Angirun maqpiraaq                                 | Something to say 'yes'; something you must have before you go do something; permission paper |
| Polar Bear   | <i>White bear</i>   | Nanuk  | Nanuq                                       | Nanuq   | Same as English  |



| Term in English      | English Definition  | Translation - Inuinnaqtun   | Translation – Siglitun           | Translation - Ummarmiutun           | Reverse Translation   |
|----------------------|---|---|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| Predation            | <i>When one animal eats another one for food</i>  | Nigyotit nikighakhioktok  | Niqiksaqsuiquuat niryutit        | Nirnuitit ingmingnun nirfitihuuruat | Animals eat each other; when the animal is starving, so it eats other animals; animal that goes after its food; when an animal hunts for meat |
| Recovery strategy    | <i>A written plan of what people will do to help a species get healthy again</i>                  | Hivoniogotim otinianikkon<br>(hiriuniutaq inuaniyutinamun utigitinanun) | Isumaliurutchit utiqtinniarnikun | Ihumaliurutit utiqtinianikun        | A plan to make them better again; Plan of how they will go about bringing them back   |
| Recovery / recover   | <i>A species gets healthy again</i>   | Otitkikton<br>(itikkiktut)  | Utiqtiktuat / utitqiktut         | Utiqtittuat                         | They came back  |
| Regulations          | <i>Rules that could be made to protect and species at risk or its habitat</i>                     | Maligaliat<br>(malinaliat)  | Malirutaksaliat                  | Malirutaktrat                       | Something that you have to follow; regulations are developed  |
| Rescue Effect        | <i>When numbers go up because some came from another place</i>                                    | Ilafakhotik alammin nunammin  | Ilipsaaqutuk allamin nunamin     | Ilafaaqhuting atlamin nunamin       | Added to that spot from another place/land  |
| Scientific knowledge | <i>Knowledge that comes from scientific study</i>   | Nautioktit ilihimayangit<br>(Nautiutit ilihimayangit)                   | Nautchiuruuyuat ilisimayangit    | Nautchiuruuat ilihimaringit         | People who are studying things – their knowledge; what the scientists know  |
| Short-eared Owl      | <i>(see photo)</i>  | Nipaingaktak  | Nipainraqtaq                     | Nipaingaqtat                        | Owl; quiet Owl  |
| Special concern      | <i>Status of a species that may become endangered or threatened if nothing is done to help it</i> | Ihomalugi Yaulikton<br>(ihumaluriyauliktut)                             | Isumaalungnaqiyuaq               | Kavyanaqhuruq                       | Have to worry about it  |

| Term in English                  | English Definition   | Translation - Inuinnaqtun  | Translation – Siglitun                                     | Translation - Ummarmiutun                       | Reverse Translation   |
|----------------------------------|--|--|--|---|---|
| Species                          | <i>Each different type of plant, animal, bug, fungus, etc. is a species</i>  | Naumayun Katimayingit<br><br>(nunami naumayun)                                 | Nauyuapayaat   | Naufuapayaat                                    | Anything that's growing on the land;<br>Animals that are around on the land;<br>Everything in one place, as one |
| <i>Species at Risk (NWT) Act</i> | <i>A law from the Government of the Northwest Territories to protect species that are in danger of disappearing from the NWT</i> | Maligalioktaan nikyotinon nonamik<br><br>(maligaliutit malialiuktat niyutinum) | Nauyuapayaanun annapqangayut NWTmi<br>malirutaksalianginni | Malirutakraliat naufuapayaanun NWTimi           | Species at Risk law (NWT)   |
| Species at Risk Committee        | <i>Independent group that decides how well a species is doing in the NWT (i.e., how healthy a species is in the NWT)</i>         | Qatimayit qayangnaniyun mautiurutait   | Nauyuapayaanun Annapqayangayut Katimayingit                | Naufuapayaat anapqaqtuat katimaringit           | Species at Risk Board   |
| Status                           | <i>How well a species is doing, as a whole, in the NWT (i.e., how healthy a species is in the NWT)</i>                           | Amigaitilangit<br><br>(amigailangit)   | Qanuqijutait   | Qanuqitilaangit                                 | How they are doing  |
| Status report                    | <i>Written summary of knowledge on a species that SARC uses to decide how healthy a species is</i>                               | Naotitanin aglaktat makpiganon<br><br>(nautiutanan titiragtat makpirnum)       | Qanuqitilaangit quliangit aglaktat                         | Qanuqitilaangiha quliangit maqpiraanun aglaktat | Written report of how they are doing  |

| Term in English       | English Definition   | Translation - Inuinnaqtun                           | Translation – Siglitun         | Translation - Ummarmiutun | Reverse Translation   |
|-----------------------|--|---|--------------------------------|---------------------------|---|
| Stewardship           | <i>Things that people do to help a species stay healthy or help it recover, without getting paid for it</i>  | Ikayotok akittomik<br>(ikayuktuk akiitumik)         | Ikayuqtivigiyaat               | Ikayuqtiit Inuit          | Helping and not getting paid  |
| Subspecies            | <i>When a species can be split up into different groups that can be given different names because they are a little bit different, but they could mate if they wanted to</i> | Nikyotin alatkingningin<br>(naryutit alatkingnigit) | Allagiit Niryutit              | Nirirutit atlakayariit    | They're animals, but they're different versions/varieties; same species, but it's different |
| Threatened            | <i>Status of a species that may soon become endangered</i>   | Ikillikvalialiton<br>(ikigliualialiktun)            | Inuktimuktut                   | Nunguaqhirut              | Becoming less (fewer); Just about finished (less so); getting less and less                 |
| Threats               | <i>Things that could decrease the numbers of a species</i>   | Kappianahiyon<br>(kappianahiyut)                    | Kappianaqiyut                  | Kapianaqhirut             | Something that can happen that makes you worried; alarming                                  |
| Traditional knowledge | <i>Knowledge held by Aboriginal people that has been passed down through the generations (see photo)</i>   | Inuit ilihimayangit<br>(Inuit nutim ilihimayait)    | Inuvialuit nutim ilisimayangit | Inupiat ilihimarangit     | Inuvialuit people-what they know  |
| Wolverine             |  | Kalvik  | Qavvik                         | Qavvik                    | Same as English   |